

AHETZEKO BERRIAK

Bulletin municipal d'information

MAI 2019 ■ N° 39

■ Édito



La présentation du budget de la commune est traditionnellement et bien légitimement, un élément informatif essentiel pour comprendre en toute transparence la façon dont notre village est géré.

Au-delà des chiffres, que certains s'évertueront à interpréter en fonction de leurs objectifs personnels, il faut comprendre les contextes et les valeurs qui guident ces orientations budgétaires.

Maîtrise de la pression fiscale qui n'augmente toujours pas !

Pas de recours à de nouveaux emprunts afin de poursuivre le désendettement de la commune.

Poursuite d'un haut niveau d'investissement dans l'intérêt général de tous les ahetzar rendu possible par une gestion exigeante...

Un focus particulier avec une mise en perspective sur les cinq dernières années vous permettront de mieux cerner ces éléments.

Mais un village comme le nôtre c'est avant tout l'histoire des hommes et des femmes, des familles, des enfants qui le composent et qui l'incarnent au quotidien.

Certains s'en vont... d'autres arrivent... mais tous participent à ce que l'on nomme une « communauté » De nos voisins, aux membres du tissu associatif que nous fréquentons, nous tissons des liens de respect qui participent à notre plaisir de vivre dans ce village !

Certains par ignorance, désintérêt ou individualisme génèrent des comportements inadaptés à l'harmonie que nous recherchons pourtant tous... Quelques rappels aux bons usages dans l'intérêt de tous seront rappelés ici (circulation, stationnement, dépôt d'ordures, nuisances sonores, tonte le dimanche...)

Je vous souhaite une lecture agréable de ce nouveau bulletin d'information communal

Herriaren aitzinkontuaren aurkezpena gure herria nola kudeatua den gardentasun osoz ulertzeko ezinbesteko informazio elementua da, tradizionalki eta bidezki.

Batzuek haien helburuen arabera interpretatzeko eginahalak eginen badituzte ere, zifrez harago, aitzinkontu orientabideak gidatzen dituzten testuinguruak eta baloreak ulertu behar dira.

Oraindik emendatu ez den presio fiskalaren menperatzea!

Herriaren zorraren ttipitzearekin segitzeko, mailegu berrien hartzerik ez.

Ahetzar guzien onetan, kudeaketa zorrotz batek ahalbidetu duen maila handiko inbertsioarekin segitzea.

Azken bost urteetan egin duguna perspektiban emanez, elementu horiek hobe ulertzea ahalbidetuko dizutena bereziki begiratuko dugu.

Baina gurea bezalako herria, egunerokoan osatzen duten eta honi gorputza ematen dioten gizon eta emazteen, familien, haurren historia da deus baino lehen.

Batzuk joaten dira... beste batzuk etortzen... baina "komunitatea" deitzen dugun horretan denek parte hartzen dute.

Hantatzen ditugun gure auzokideetatik elkarte ehuna osatzen duten kideetara, herri honetan bizitzaren plazerrean parte hartzen duten errespetuzko harremanak sortzen ditugu!

Batzuek, ezjakintasunez, interes eskasez edo berekoieriaz, denek desiratzen dugun harmoniarekin bat egiten ez duten jarrerak dituzte... Hemen, denen onerako diren usaia batzuen oroitaraztea eginen dugu! (zirkulazioa, aparkatzea, hondakin uztea, arrabots trabagarriak, igandeko belar moztea...)

Herriko informazio berripaper honen irakurketa atsegina opa dizut

Philippe Elissalde
Maire d'Ahetze

• Mairie

Lundi, mercredi, jeudi :

De 9 h à 12 h

et de 13 h 30 à 18 h

Mardi et vendredi :

De 13 h 30 à 18 h

Tél. 05 59 41 95 20

• Urbanisme

Mardi et jeudi :

De 14 h à 18 h sur RDV

• ALSH

Les mercredis de 7h30 à

18h30

05 59 41 97 47

• École

Lundi, mardi, jeudi, vendredi

de 8 h 30 à 11 h 30

et de 13 h 30 à 16 h 30

05 59 41 38 49

• Crèche

Du lundi au vendredi

de 7 h 30 à 18 h 30

05 59 22 08 02

• Garderie périscolaire

Lundi, mardi, jeudi et vendredi

7 h 30 à 8 h 30

et le soir jusqu'à 18 h 30

LE BUDGET COMMUNAL

Gérer une commune est un exercice qui relève du juste équilibre entre ambition municipale et recettes communales d'une part, et du juste équilibre entre dépenses de fonctionnement (le quotidien de ses missions) et dépenses d'investissement (la mise en œuvre des projets) d'autre part. L'élaboration du budget est un temps fort de la vie financière d'une commune et il est important de partager l'information auprès des citoyens. Le budget réalisé de 2018 et le « primitif » de 2019 ont été votés lors de la séance du Conseil municipal du 10 avril dernier.

Grâce à une gestion rigoureuse depuis le début de la mandature, la commune a cumulé des résultats positifs en maîtrisant ses dépenses quotidiennes tout en maintenant la qualité de ses services publics et en engageant des travaux d'investissements nécessaires à son développement, dans un esprit d'intérêt général.

Il faut à nouveau souligner, à la fois la maîtrise de la pression fiscale, les impôts communaux n'ayant pas été augmentés, et le non recours à l'emprunt. La commune ne s'endette pas. Pour compléter ses fonds propres, elle accède et obtient des financements, bénéficiant de la confiance des diverses institutions.

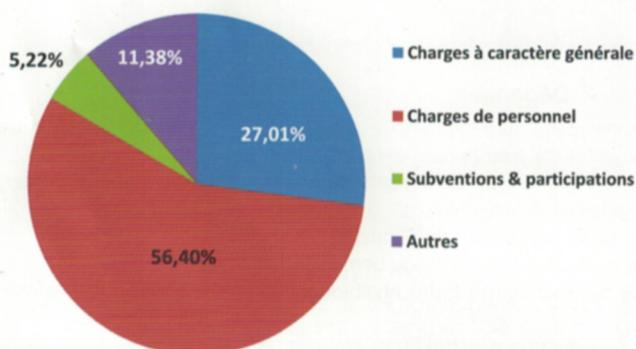
Les chiffres clé de 2018

Nous vous présentons ci-dessous, les éléments de ce budget, sous la forme d'indicateurs et de ratios de gestion. Les comptes administratifs font apparaître **un excédent de 251.700 € en fonctionnement et de 69.000 € en investissements.**

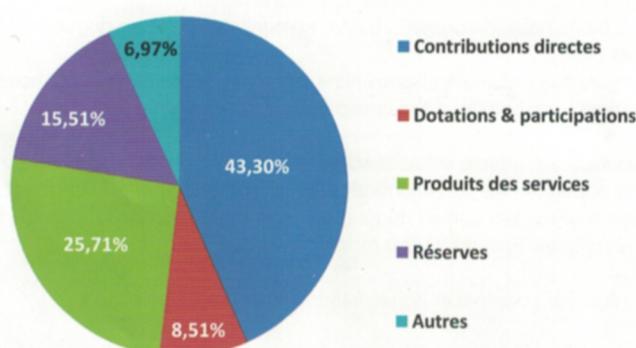
1 - Le budget de fonctionnement

Les dépenses de fonctionnement (réelles et d'ordre) s'élèvent pour l'année 2018 à 1.334.082 €, alors que les recettes ont atteint 1.575.363 €

Répartition des dépenses 2018



Répartition des recttes 2018



Le résultat reporté de fonctionnement s'élève à 571.000 € soit une capacité de désendettement de 2,7 ans (à partir de 8 ans la commune est considérée comme ayant un taux d'endettement inquiétant)

La Capacité d'Autofinancement nette (financement des investissements sans avoir recours à l'emprunt) s'élève à **564.000 €** (voir plus bas l'évolution de cette C.A.F.)

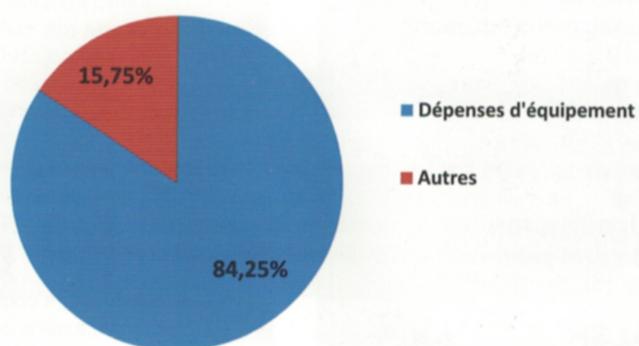
2 - Le budget d'investissement

Les dépenses d'investissement (réelles et d'ordre) ont atteint 674.152 € en 2018.

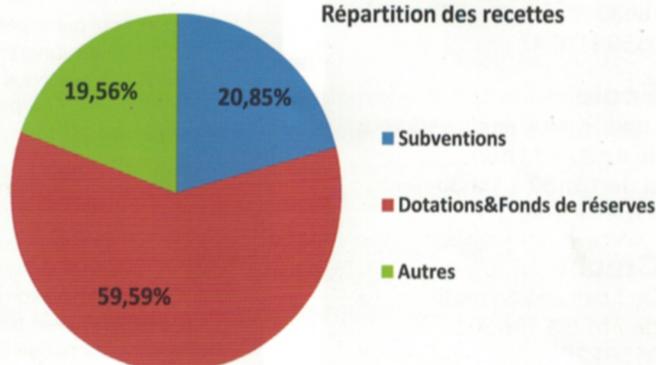
Les recettes de ce budget, en augmentation de 30%, se sont élevées à 705.780 €

Dans cette section, l'excédent reporté de l'an dernier (32.323€) permet de relever un cumulé d'un montant de 63.952 €

Répartition des dépenses



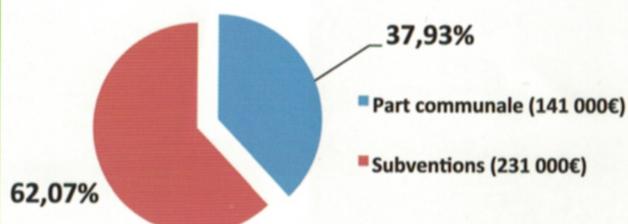
Répartition des recettes



Les dépenses d'équipement ont fortement augmenté (+42,8%) du fait de la finalisation de plusieurs projets structurants : la rénovation de la place Mattin Treçu, le programme d'accessibilité, les travaux de voirie et trottoirs.

Info +

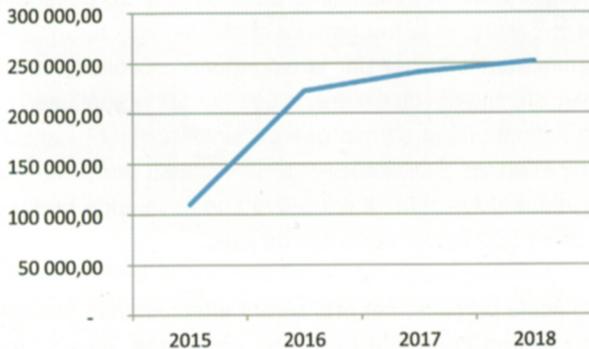
Le financement H.T. de la rénovation de la place Mattin Treçu



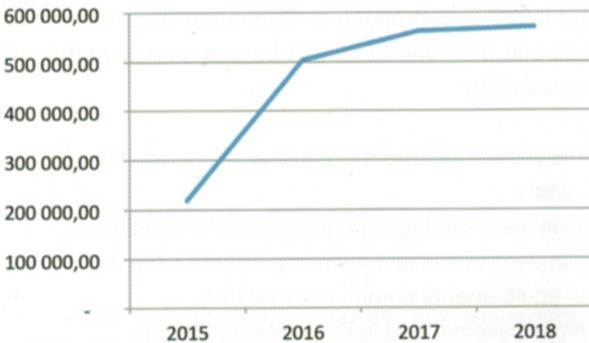
Ces résultats 2018 sont le reflet de la maîtrise budgétaire engagée depuis 5 ans.

Les graphiques ci-dessous illustrent l'évolution de l'excédent de fonctionnement d'une part, et de la capacité d'auto-financement d'autre part.

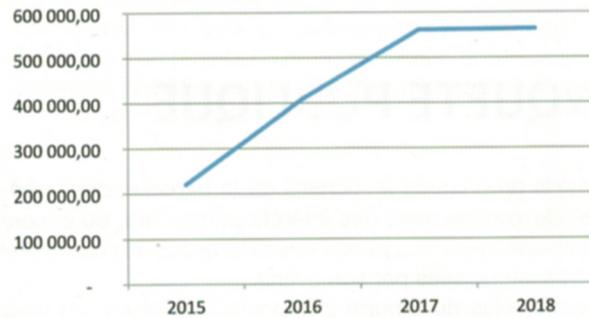
✓ **Excédent fonctionnement**



✓ **Excédent fonctionnement cumulé**

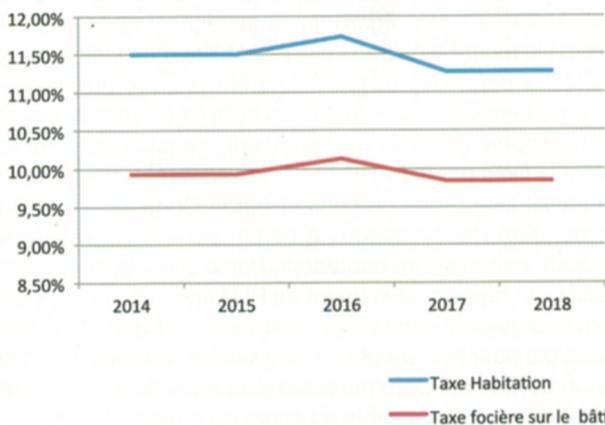


✓ **Capacité autofinancement nette**



Faisons également un retour sur l'évolution des principaux taux d'imposition

✓ **Evolution des taux d'imposition**



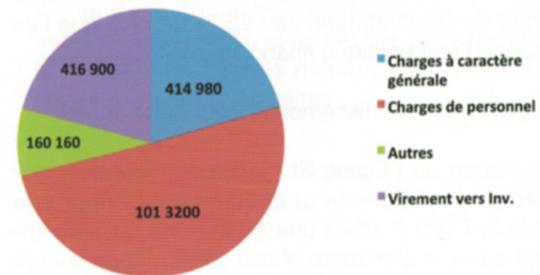
Les perspectives de 2019

1 - Le budget prévisionnel de fonctionnement

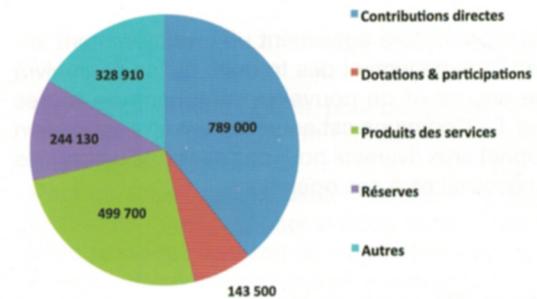
Ce budget s'équilibre à 2.005.238 €, avec des taux d'imposition stables.

Il est en forte augmentation du fait des réserves et de la désignation des fonds issus d'un contentieux issu de malfaçons lors de la construction du pôle petite enfance. Les frais de personnel tiennent compte de la mise en place du régime indemnitaire pour les agents de catégorie C. La répartition de ce budget s'illustre par les graphiques ci-dessous :

✓ **Dépenses**



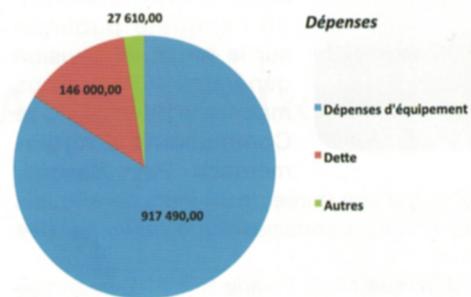
✓ **Recettes**



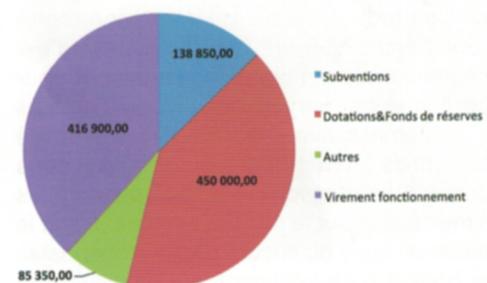
2 - Le budget « primitif » d'investissement

Il s'équilibre à 1.091.102 €.

✓ **Dépenses**

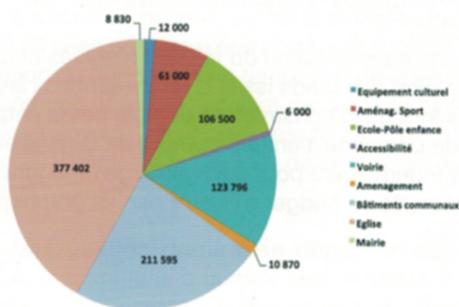


✓ **Recettes**



Les PROJETS D'INVESTISSEMENTS 2019

Le graphique permet de montrer par « masses » la répartition des projets d'équipement :



Cette année, la Commune a le budget d'investissement le plus important de la mandature, soit 25 % de plus que l'an dernier, résultat d'une politique financière maîtrisée.

Les grands projets d'investissements, pour cette année :

- ✓ La restauration de l'Eglise St Martin commencera par la rénovation de la charpente et la couverture, pour une enveloppe de 377.000 €. C'est une 1ère phase qui sera immédiatement suivie d'une 2ème phase d'opérations encore plus importante. Les subventions en cours de négociation et les dons collectés dans le cadre du mécénat viendront, bien sûr, participer au financement de ces travaux.
- ✓ La Voirie représentera également un investissement important, avec l'aménagement des trottoirs qui se poursuivra cette année encore et de nouvelles réfections de routes communales. La Commune est actuellement en négociation avec les propriétaires riverains pour des cessions de bandes de terrains nécessaires à ces opérations.

Il est prévu une enveloppe budgétaire de 123.796 € pour ces travaux voirie.

✓ L'aménagement d'une aire de jeux de type «city stade» est programmé sur l'esplanade bétonnée de Soro Handia (entre le parking et le fronton). Le choix des jeux sportifs et éducatifs sera effectué par la Commune en collaboration avec les animateurs du Centre de Loisirs et pourquoi pas, un jury d'enfants. Il est certain que cet aménagement viendra enrichir l'espace jeux actuel déjà bien investi par plusieurs générations d'Ahetzars. Il est prévu une enveloppe budgétaire de 61.000 € pour cette aire de jeux.

✓ A l'école primaire, cet été, seront effectués des travaux de rénovation complète (peinture, chauffage, électricité, sols) de 4 classes, des sanitaires et des parties communes pour un budget de 106 000 €.

Un architecte accompagne la Commune dans la maîtrise d'œuvre afin d'assurer la fin des travaux pour la rentrée de septembre 2019.

D'autres projets viendront compléter le budget d'investissement avec :

- ✓ Des investissements sur les équipements culturels,
- ✓ La fin des travaux de l'Agenda d'Accessibilité Programmé aux équipements communaux (ADAP),
- ✓ L'embellissement de la Place Mattin TRECUI,
- ✓ Des renouvellements d'équipements informatiques,
- ✓ La rénovation du Chauffage de la Mairie.

LA REVISION DU PLU : FIN DE L'ENQUETE PUBLIQUE



La commune d'Ahetze a pu enregistrer ce vendredi 5 avril la clôture de l'enquête publique sur le projet de révision générale du PLU. Sous maîtrise d'ouvrage de la Communauté d'Agglomération Pays Basque,

cette enquête publique d'une durée de 33 jours consécutifs vous a permis de prendre connaissance à nouveau, des éléments du dossier.

Le commissaire enquêteur, Mme Valérie BEDERE, nommée par le tribunal administratif de Pau vous a accompagnés dans cette prise d'information, notamment en assurant quatre permanences en mairie au cours de l'enquête. Au delà de la mission indispensable d'information, cette enquête publique est également un véritable espace d'expression, de participation aux choix d'aménagement pour dessiner notre territoire pour les années à venir. Toujours sous l'œil attentif du commissaire enquêteur, vous avez été pas loin de 80 personnes à émettre des observations sous les différentes formes à votre disposition : soit pendant les permanences en mairie, soit sur le registre manuscrit, soit le registre dématérialisé en ligne ou encore par courrier postal. Ces observations portent pour la plupart, sur des éléments

de détails graphiques à l'échelle de la parcelle, des cohérences de zonage avec des intérêts particuliers, ou encore ont été portées par des personnes extérieures à la commune mais très intéressées par son avenir.

Les quatre élus du groupe d'opposition Ahetzen ont pour leur part grandement participé à cette enquête en déposant un peu plus de 400 observations, diverses et variées.

Nous allons maintenant analyser chacune de vos observations, une par une, au regard de leur contexte, de leurs liens avec la procédure engagée, de leur compatibilité avec le projet d'aménagement et de développement durable (PADD) et de leur respect eu égard au cadre légal et réglementaire. En effet le maître d'ouvrage a la possibilité d'enrichir le projet de PLU à partir des observations émises lors du déroulement de l'enquête publique, mais celle-ci doivent respecter la philosophie générale du document, ne pas contrarier les objectifs fixés par le PADD et par le cadre réglementaire.

Ce travail sera mené de concert par la Communauté d'Agglomération Pays Basque, la commune d'Ahetze et Mme BEDERE commissaire enquêteur. Par la suite, cette dernière rendra son rapport et le projet de PLU amendé sera présenté en commission Urbanisme environnement puis en Conseil Municipal pour avis simple. Enfin il sera proposé pour approbation au Conseil Communautaire au mois de juin prochain pour être rendu opposable au cours du mois de juillet.

CONTRAT ENFANCE-JEUNESSE AVEC LA CAF



La Caisse d'Allocations Familiales accompagne notre commune depuis 20 ans, sur les services liés à l'enfance et la jeunesse, apportant un soutien financier. Ce partenariat est indispensable pour mettre en œuvre la politique des services de la crèche, de l'accueil péri et extrascolaire, ainsi que les actions avec le Relais des Assistantes Maternelles.

Ces ambitions éducatives traduites par différents projets pédagogiques s'adressent aux jeunes du village, du plus jeune âge jusqu'à leur majorité. Ainsi, 27 enfants fréquentent la crèche et sur les 170 enfants scolarisés à Ahetze environ 40% bénéficient des animations périscolaires ou encore fréquentent avec assiduité le centre de loisirs.

La signature du 3ème renouvellement de la convention a fait l'objet d'une réception, au cours de laquelle M. le Maire a tenu à souligner le montant de cet engagement financier (435.401 € pour les 4 années de contrat), illustrant ainsi l'utilisation de nos impôts et cotisations.

M. Denis ESCUDIE, Directeur adjoint de la CAF64, chargé de l'action sociale, a officialisé cet engagement en présence d'élus de la commission enfance, des responsables des services de la crèche et de l'ALSH, de la directrice de l'école et de parents d'élèves membres de la commission petite enfance et affaires scolaires.

LE PROJET ADOS 2019

Les activités d'animations proposées aux jeunes adolescents du village entrent également dans le cadre contractuel de l'ALSH avec la CAF et la DDCSPP pôle Jeunesse et sports. L'engagement et la participation des jeunes prédominent en matière de fonctionnement et de choix d'activités. Loin de consommer ces activités de loisirs, les adolescents sont ici les acteurs de projets qu'ils construisent, défendent et auto-financent en partie, en collaboration avec les animateurs des services communaux.

Les points forts de cet été, pour ces jeunes, consisteront en un voyage à Barcelone et des rencontres avec les jeunes des villages voisins.

Pour participer au financement de leurs « extras » dans ces loisirs, ils vous proposeront des actions, comme les années passées : livraison de « petit déjeuner spécial fête des mères », lavage auto et autres animations.

POUR LES PLUS JEUNES : UNE ANIMATION «FÊTE FORAINE»

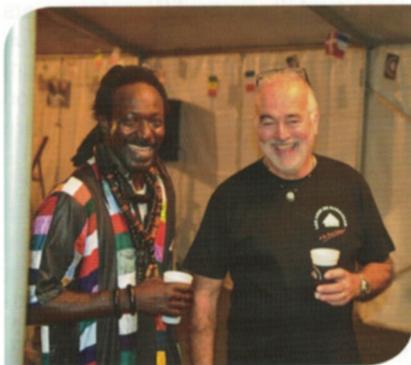
Dans le cadre des vacances de printemps, une journée d'animation a été proposée sur le thème de la fête foraine. Des ateliers spécifiques ont été créés par les plus grands : pêche à la ligne, chamboule-tout, kim-goût, jeu du coupe ficelle, ... Des structures de jeux ont envahi les espaces : accro-branches, tyroliennes, animaux sauteurs, briques géantes, jeu du parachute ... Enfin, le Magicien Valentin a émerveillé les petits et les grands.

60 enfants ont été accueillis pour cet événement.

Cette journée est l'aboutissement d'un projet commun entre l'ALSH Haziak et la Crèche Ttipittoak, mené depuis 1 an avec l'ensemble des 2 équipes des services municipaux en direction des publics accueillis (de 18 mois à 11 ans) et avec une participation financière de la CAF. Même le prestataire de cantine « Suhari » a joué le jeu en concoctant un repas sur ce thème. Une vraie journée de fête !



PORTRAIT : ALAIN, L'AFRICAIN D'AHETZE



Alain Pelle nous a quittés le 2 février à Baboucar, au Sénégal, là où il s'était créé une autre vie généreuse et enthousiaste.

En 2004, gravement malade, il décide de partir avec Pascale sa femme, sa Caloue,

revoir le village de Baboucar en Afrique. Quelques années plus tôt, ils y avaient vécu un enchantement et avaient noué des amitiés authentiques, en particulier avec l'instituteur Papa Ousmane Sanokho.

De retour à Ahetze, Alain guérit de manière inespérée... Les bienfaits de l'Afrique ? Il prend alors conscience de la vacuité de sa vie de chef d'entreprise et se dit que, dorénavant, il donnera du sens aux années qui lui restent à vivre.

Il décide de mettre ses compétences d'entrepreneur au service de ses amis africains. Avec Caloue, ils créent l'Association Les Amis de Baboucar en s'appuyant sur Zal Diallo, le charretier du village, homme de bon conseil, qui sera le relais sur place.

Alain cherche des solutions aux problèmes concrets des habitants du village de Baboucar et des alentours. Il mobi-

lise et fédère les bonnes volontés locales. Au cours de ces années, ils vont équiper tous les villages en moustiquaires, éradiquant le paludisme de ce secteur, creuser des puits pour l'alimentation en eau, restaurer les écoles existantes, créer de nouvelles classes, construire des toilettes, former des infirmières et bien sûr nouer des relations de travail et d'amitié avec les chefs de village et négocier avec les autorités locales.

Les qualités humaines d'Alain, son dynamisme et son énergie font merveille...et suscitent une adhésion massive sur place mais aussi à Ahetze. De nombreux bénévoles se joignent à l'association, rejoints par des jeunes de Bassus-sary. Une équipe part chaque début d'année, à ses frais, pour l'Afrique avec les valises pleines de cahiers, livres, stylos, ordinateurs, vêtements, sans parler de la Land Rover offerte par les pompiers d'ici et remise à l'infirmier du village de Sambadia pour le bénéfice de tous. Tout au long du périple les chantiers avancent et les villages font la fête...

L'Association des Amis de Baboucar se finance grâce à ses adhérents et grâce aux animations concoctées par Alain et Caloue au village d'Ahetze. Olivier et Christophe sont à la tâche et les bénévoles se donnent à fond : apéro-tapas, vente de muguet, marché de Noël et bien sûr, le repas annuel où, avec le temps, plus de 160 convives se pressent sous le chapiteau, pour déguster un fameux diner africainau rythme des tam-tam.

Ton aventure continuera. Merci Alain

La vie des associations

PIK'OFIL : AHETZKO DENDARIAK ⁽¹⁾



Pik'ofil est une association d'arts du fil et de loisirs créatifs créée en mars 2014 dans l'esprit d'un échange de savoirs, d'astuces, d'éthique «zéro déchet», tout à l'image de sa Présidente Christine CALDUMBIDE.

Elles étaient 7 couturières au départ mais, aujourd'hui, elles sont 24 qui cousent, tricotent, recyclent des vêtements, customisent en toute convivialité et simplicité autour d'un *the/biskotxa* ⁽²⁾ tous les vendredi soir et samedi après-midi.

Elles viennent en majorité d'Ahetze mais aussi d'Arbonne, Bidart, Guéthary, Biarritz et sont plutôt jeunes, soit entre 35 et 45 ans avec toutefois quelques séniors de plus de 60 ans. *Denak emaztekiak* ⁽³⁾.

Elles animent des ateliers d'arts créatifs pendant les vacances scolaires pour des groupes mixtes de 10 jeunes de 7 à 17 ans. Il est à noter que les garçons sont tout aussi intéressés que les filles par ces activités désormais tendance : tricoter un snood, un head band, coudre des sacs style

«Vanessa Bruno», des pochettes, des coussins, créer des bracelets brésiliens, des espadrilles etc.... Le goûter autour d'un chocolat chaud est bien sûr incontournable.

L'association organise également des ateliers encadrés par une couturière professionnelle de Guéthary autour d'un projet individuel : patronage, utilisation d'une surjeteuse, coudre le jersey etc....

En développement constant, Pik'ofil ne cesse d'investir d'année en année avec l'achat de machines à coudre, de surjeteuses, d'un scanncut. Parmi ses réalisations collectives, il y a des sacs à pains pour le Vival d'Ahetze, des bavoirs, des sacs à gâteaux pour le Vival d'Ahetze, des bavoirs, des sacs à gâteaux pour le Vival d'Ahetze, des bavoirs, des sacs à gâteaux pour le Vival d'Ahetze.

Sans oublier sa participation active au marché de Noël, à la soirée «tous avec Agosti», à la veillée de Noël, à l'atelier feutrine avec le Ciné d'Hendaye et au Rallye des Gazelles.

Puis il y a aussi les agréables sorties au Musée Balenciaga, à l'Atelier Artiga.

Pik'ofil exposera ses réalisations en juin à la Mairie d'Ahetze.

Venez nombreux découvrir 5 années de travaux d'aiguilles partagés par cette dynamique association.

ZORIONAK ZURI PIK'OFIL. ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Pik'ofil : les couturières d'Ahetze

⁽²⁾ Thé/gâteaux

⁽³⁾ Toutes des Femmes

⁽⁴⁾ Bon anniversaire à Pik'ofil

HIRIARTIA du RENOUVEAU dans la TRADITION



Comme son nom l'indique HIRIARTIA est l'Auberge au «cœur du Village», fréquentée depuis des décennies par toutes les générations d'Aheztars. Il faut dire que Christian DUPLAISSEY et Guillaume ETCHEGORRY, les nouveaux propriétaires

sont particulièrement attachés à l'esprit qui anime ce restaurant chargé d'histoires.

Tout le monde, à Ahetze, connaît le parcours de Christian DUPLAISSEY, ce rugbyman natif de Mont de Marsan qui a brillamment été l'ambassadeur de notre cuisine de terroir dans les émissions télévisées comme dans ses restaurants successifs.

Guillaume ETCHEGORRY, le jeune Chef basque qui a fait ses écoles chez Hélène DARROZE est né à Saint Martin d'Arberoue et a, toute son enfance, baigné dans la cuisine traditionnelle de l'Auberge de ses parents. Mais, aujourd'hui, c'est un Aheztar : il y a construit sa maison, scolarisé ses 2 enfants de 13 et 10 ans, construit son réseau d'amis.....

«J'ai eu le coup de foudre» pour Hiriartia» reconnaît Christian DUPLAISSEY et je voulais suivre un parcours culinaire : de l'océan

avec Ostalamer, à la campagne avec Ostalapia et maintenant dans la vie du village avec Hiriartia.

Christian DUPLAISSEY et Guillaume ETCHEGORRY, c'est 15 ans de collaboration, de goût pour l'authenticité, de plaisirs culinaires partagés.

Ils ont, bien-sûr, des idées d'animation du village, de concerts, de collaborations étroites avec le Comité des Fêtes. Le bon poulet fermier à la carte le dimanche, le Hot Dog « Sakur Beroa » qui serait le sandwich de la Brocante etc...

Hiriartia sera toujours le restaurant du village, ouvert à tous, avec une carte abordable, des menus ouvriers, des produits locaux transformés sur place dans la continuité de l'esprit de Pampi Spécinier qui organisera encore les tournois de pelote et de Marie-Jo, son épouse, toujours aussi accueillante et indispensable.

Pratiquement, rien n'a changé dans la décoration : quelques magnifiques toiles ornent les salles qui conservent leur style auberge de campagne ; seul le logo a été joliment stylisé par le sculpteur bordelais Gino RUGGIERI.

Bravo à toute l'équipe à qui nous souhaitons de réussir à développer ce restaurant mythique, dans la tradition du village.

PAROLE AU GROUPE D'OPPOSITION

171 orrialde, 423 ohar

Horiek ez dira herriko etxeak ahetzen ezarri dituen isunen zenbakiak, ezta ere herriko gehiengoari buruzko txostena baten zenbakiak, Bainan «ahetzen» listakoek ahetzeko hirigintza proiektuari buruzko inkestaren kari egindako lana eta pasa den apirilaren 5ean eskuz esku inkesta komisarioarieman diotena.

Gure herrixkaren geroaz axola dugulako «ahetzen» taldekook proiektu horren bigarren edizioan hurbiletik parte hartzea erabaki dugu.

423 ohar horietatik pundu ainitzeri bereziki kasu egin diegu, besteak beste:

- ✓ Herrixkaren ondarean agertzen ez ziren eraikuntza zaharrak
- ✓ Laborantzarako agertzen diren eremu naturalak
- ✓ Sute kontrako gaizki edo ez segurtatuak diren etxegintzak
- ✓ Ofiziale baten proiektua laborari baten pentzetan
- ✓ Zainduak ez diren busti eremuak
- ✓ Alokatzeko etxebizitzien eskasa
- ✓ PADD eta PLUaren arteko inkoherentziak
- ✓ 10 urteetan 700 biztanle gehio ahetzen hots gehi ehuneko 33a.
- ✓ Bidarteko ur araztegiaren arazoa, ez baita egokia hainbeste biztanleendako eta de fakto noiztenkako kutsadura irriskua itsasbazterretan

Inkesta honi esker, zerbitzu publikoen dokumentuak erabili ahal izan ditugu alta ez ditugu denak ikusgai izan. Hori dela eta ezin izan dugu behar den bezala zaindu hirigintza proiektuan agertzen diren azalera guztiak. Adibidetzat «vectoriel» delako grafikoa ezin izan dugu kontsultatu eta horretarako CADA organismoari salaketa bat ezarri diogu jakiteko zoin diren ikusgai izaiten ahal ditugun dokumentu guziki xedearekin.

Proiektuaren bidea oraindik luzea da ontza emana izan arte. Inkesta komisarioak bere bilduma aurkeztu behar du eta euskal hiri elkar-ngoak alde bozkatu beharko du. Oraindik aukerak baditugu gure ikuspuntuak jakinarazteko eta dokumentua egokitzeko.

Gure lana ikusgai duzue www.ahetzen.eus webgunean

«AHETZEN» taldekoak S.Capendeguy – M. Fordin – R. Labat-Aramendi – V. Pereira

171 pages, 423 observations.

Ce ne sont pas les contraventions dressées par la mairie lors de l'instauration d'amendes sur notre commune, ni un rapport sur le bilan de cette majorité municipale, mais la contribution du groupe « Ahetzen » rendue au Commissaire Enquêteur ce vendredi 05 avril dans le cadre de l'enquête publique sur le Plan Local d'Urbanisme (PLU) qui s'est déroulée du lundi 04 mars au vendredi 05 avril 2019. Le groupe « Ahetzen », soucieux de l'avenir de son village, a décidé de prendre part et de formuler de nombreuses observations sur ce plan local d'urbanisme 2ième version.

Sur ces 423 observations, plusieurs points sont mis en avant et notamment :

- ✓ Des bâtis anciens, non indiqués comme faisant partie du patrimoine de notre village,
- ✓ Des espaces naturels classés en zone agricole,
- ✓ Des zones d'habitations non ou mal couvertes par le réseau incendie,
- ✓ Une zone artisanale prévue sur une zone agricole en cours de fermage,
- ✓ Des zones humides non préservées,
- ✓ Une prise en compte insuffisante de logements locatifs
- ✓ Des incohérences entre le PADD et le projet de PLU
- ✓ Une augmentation de la population de notre village en 10 ans de plus de 700 habitants,
- ✓ Une station d'épuration de Bidart sous dimensionnée pour recevoir cette prévision d'augmentation d'habitants, entraînant de fait un risque majeur de pollutions intempêtes du littoral.

Cette enquête publique nous a permis également d'accéder à des documents mis à disposition par la collectivité territoriale. Cependant, l'administration locale n'a pas fait l'objet d'une totale transparence dans la diffusion de documents « clefs ». C'est le cas notamment d'un document graphique dit « vectoriel » qui aurait permis d'exercer notre droit de contrôle sur les surfaces annoncées dans le rapport de présentation. C'est pourquoi, le groupe « Ahetzen » a saisi la CADA (Commission d'accès aux documents administratifs) afin de connaître notre droit d'accès à ce document administratif.

La procédure de validation du projet de PLU est encore longue. La Commissaire Enquêtrice doit rendre son rapport définitif et le projet du PLU doit être approuvé par la Communauté d'Agglomération Pays Basque. De nouvelles étapes du projet permettant de faire entendre notre point de vue et la vision de notre village.

Le document remis au commissaire enquêteur est disponible sur notre site www.ahetzen.eus

Le groupe « AHETZEN » S. Capendeguy – M. Fordin – R. Labat-Aramendi – V. Pereira

ELECTIONS EUROPEENNES le 26 MAI 2019



Vous êtes citoyen européen, choisissez l'Europe que vous voulez.

Aller voter c'est choisir un projet pour l'Europe en phase avec vos convictions et vos valeurs. C'est choisir la composition du prochain

Parlement européen et influencer les décisions qu'il

prendra au cours des 5 prochaines années.

Le Parlement européen agit notamment dans des domaines tels que l'emploi et les droits sociaux, le climat et l'environnement, la gestion des frontières, la santé, l'alimentation et la sécurité.

Venez voter le dimanche 26 mai 2019

Les bureaux de vote d'Ahetze seront ouverts de 8h00 à 18h00

Rappel de quelques règles ...

Le cadre de vie privilégié de notre village doit être préservé et dans ce but quelques règles de bon voisinage doivent être respectées :

C'est le printemps...il incite aux travaux de jardinage et de bricolage....mais aussi au REPOS du DIMANCHE... tondeuses et outils vrombissants, sont remplacés par la plancha et la sieste..

Les FEUX de végétaux...uniquement dans le barbecue...

Quant aux DECHETS leur place est DANS les containers ! Courage, on soulève le couvercle !!!

Evidemment, toutes les voitures, y compris celles des invités, se garent en DEHORS des PLACES RESERVES, en particulier hors des places pour Handicapés, et n'empiètent pas sur la chaussée ni sur les trottoirs.

Ces petites attentions, parmi d'autres, nous aident à mieux vivre, en respectant notre entourage.

Pour la majorité des Aheztars, ces recommandations sont inutiles, mais l'inattention et l'irrespect de quelques uns

obligent à ce rappel.

Ce village est le nôtre... protégeons le...

Précision : Le règlement sanitaire départemental fixe les horaires autorisant les travaux bruyants : les jours ouvrables de 8h30 à 12h et de 14h30 à 19h30 – samedis de 9h à 12h – dimanches et jours fériés de 10h à 12h



Nos dimanches à Ahetze



Au delà du 3ème dimanche de chaque mois traditionnellement ponctué par notre célèbre brocante, de nouveaux rendez vous vous seront proposés durant les mois de mai, juin, juillet, août et septembre.

Pour animer ces points de rencontre des familles du village, la commune s'appuie sur la vitalité et l'enthousiasme du milieu associatif d'Ahetze, que nous souhaitons encore remercier de bien vouloir « jouer le jeu ». Les Aheztars auront le choix.

Les programmes seront bien entendu diffusés sur le panneau électronique mais nous pouvons d'ores et déjà vous annoncer que **tous les 4èmes dimanches** seront consacrés **aux mutxiko**, grâce à Tximeleta, sur la place du fronton ou à Kultur Xokoa si intempéries.

Le premier dimanche c'est un programme sportif qui vous sera proposé avec durant les mois de mai et juin des **parties de pala** dans le cadre du tournoi de pelote du restaurant Hirartia...

Reste une place pour le deuxième dimanche du mois, où l'association Aheztarrak se propose de faire des cours de **Zumba ou fitness** en fonction des appétences des uns ou des autres...

Rendez vous donc à partir de 11H30 jusqu'à 12H30...avant un rafraichissement bien mérité à Hirartia !

Beaux dimanches à tous !



AHETZEKO BERRIAK
Bulletin municipal d'information
Mai 2019 - N° 39

Directeur de la publication :
Philippe ELISSALDE - Maire d'Ahetze
Service Communication :
1 place Mattin Trecu - 64210 Ahetze
Tél. : 05 59 41 95 20 - Fax : 05 59 41 85 25
Mail : mairie@ahetze.fr - Site : www.ahetze.fr

Impression : Imprimerie Connivence
Tirage : 1 100 ex

Ce bulletin est imprimé sur du papier PEFC™, label respectant les normes de gestion durable des ressources forestières. L'imprimerie avec laquelle nous travaillons est labellisée Imprim'Vert. Après l'avoir lu, si vous ne souhaitez pas le conserver merci de le déposer dans un conteneur à papiers.

